

## D

### Einbau Der Teile

Identifizieren Sie die Teile aus dem Lieferumfang, die Sie in den Beutel mit dem Zubehör finden

Einbau der Ansaugheiler: stecken Sie in das Steigrohr (Q) auf die eine Seite das Sieb (G) und das Ansaugrohr (R) auf die andere Seite. Montieren Sie das Winkelstück (U) mit regulierbarem Durchflusssregler (J) und Mutter(A) auf das Ansaugrohr (R). Befestigen Sie die Halterungen (S) mit den Saugnapfen (T).

Einbau der Auslassheiler: montieren Sie das Gummi Winkelstück (V) auf das Winkelstück mit regelbarem Durchflusssregler (J) und Mutter (A). Bauen Sie je nach Bedarf entweder das Ausstromrohr mit Kappe (X) oder den Diffusoren (Y). Die Halterungen (S) mit Saugnapfen (T) in einer der zwei Positionen montieren, sodass die Distanz zu der Wand des Aquariums reguliert wird. Die 2 Mutttern(A) auf den IN-OUT Schlauchadapter (B) auf den Filterkopf schrauben.

### INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES FILTERS

**Photo 1** - Die 4 Gummi Füße in die entsprechende Vorrichtungen des Behälters drücken.

**Photo 2** - Den Filterkopf öffnen indem Sie die Absperrhalterungen vor oben ablösen und nach außen ziehen.

**Photo 3** - Die Beutel mit dem Keramiksubstrat öffnen und unter laufendem Wasser waschen. Diese dann in die leeren Filterkammer (I) des Behälters platzieren. Stellen Sie sicher, dass das Keramiksubstrat unter der Kappe des Filterkopfs (W) im Behälter ist (wie durch den Pfeil ange deutet, Foto 3).

**Photo 4** - Das Luftansaugrohrchen aus Gummi (E) der Rotorkammer (F) entfernen, indem den Absperrzahn unter der Kappe (W) loswerden wird, wie im Photo 10 gezeigt. Nur Modelle S21-S22.

**Photo 5** - Zum Verschließen die Absperrhalterungen genau unter den Sperrnähren des Behälters einlegen, dann die Absperrhalterungen von unten nach oben drücken, so dass sie den Filterkopf arretieren.

**Photo 6** - Die Kappe (W) im Filterkopf öffnen und die Kammer vollständig mit Wasser auffüllen. Die Kappe wieder zuschrauben bis sie einrastet. Um den Filter zu tragen den abschließende Klappgriff im Filterkopf verwenden. Nur Modelle S21-S22.

**Photo 6** - Die komplett montierten Ansaug- und Auslassheiler in die sorgfältig gereinigte Rückwand drücken. Den Abstand der Röhre aus der Glaswand regulieren, indem diese entweder in der ersten oder zweiten Schleife der Halterungen (S) platziert wird. Dann die Länge der Ansaugheiler regulieren, indem das Steigrohr zu der Tiefe des Aquariums angepasst wird. Nur Modelle S21-S22. Die Schläuche auf die Vorrichtungen des Ansaugrohrs (IN) und Auslassrohrs (OUT) achten. Mit den Mutttern fixieren.

**Photo 7** - Die Schläuche auf den Schlauchadapter (B) schieben. Auf die korrekte Installation des Ansaugrohrs (IN) und Auslassrohrs (OUT) achten. Mit den Mutttern fixieren.

**Photo 8** - Das Kabel des Filters an die Steckdose schließen.

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Prüfen Sie vor Anschluss des Gerätes, ob die Betriebsspannung (siehe Aufdruck) mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit installierten Fehlerstromschutzschalter (max. = 0,03A Empfindlichkeit).
- Vor jeglichem Wasserkontakt und Eintauchen der Hände sind alle im Wasser befindlichen Geräte vom Netz zu trennen.
- Geräte mit dem aufgedruckten Symbol ☹ sind ausschließlich für den Gebrauch in Zimmern und Innenräumen bestimmt.
- Das Netzkabel dieses Gerätes kann weder repariert noch ausgetauscht werden. Bei Beschädigung muss das Gerät durch ein neues ersetzt werden.
- Vorsicht! Der Betrieb in Schwimmbecken oder Bädern ist nicht genehmigt.
- Wichtig! Der Filter darf nur für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwendet werden.
- Bitte bewahren Sie diese Vorschriften für eine



**Entsorgung:**  
(nach RL2002/96/EG)

Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll übergeben werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.  
→ Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

## GB

### eventuelle spätere Kontrolle sorgfältig auf.

#### ACHTUNG !

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder dürfen nicht** mit dem Gerät spielen. **Reinigung und Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.

#### PFLEGE

Vor jeglicher Wartung und Reinigung des Filters, so wie vor dem Austausch der Filterpatronen usw., den kompletten Filter in ein Waschbecken oder ähnliches stellen. Lesen Sie bitte die folgenden Gebrauchsanweisungen aufmerksam durch:

### Vor jeglichem Wasserkontakt und Eintauchen der Hände sind alle im Wasser befindlichen Geräte vom Netz zu trennen.

**Photo 9** - Den IN-OUT Schlauchadapter (B) aufschrauben und stecken Sie ihn auf die UNLOCK Position umdrehen dann abziehen.

**Photo 10** - Die Beutel mit dem Keramiksubstrat öffnen und unter laufendem Wasser waschen. Diese dann in die leeren Filterkammer (I) des Behälters platzieren. Stellen Sie sicher, dass das Keramiksubstrat unter der Kappe des Filterkopfs (W) im Behälter ist (wie durch den Pfeil ange deutet, Foto 3).

**Photo 10** - Das Luftansaugrohrchen aus Gummi (E) der Rotorkammer (F) entfernen, indem den Absperrzahn unter der Kappe (W) loswerden wird, wie im Photo 10 gezeigt. Nur Modelle S21-S22.

**Photo 11** - Den Rotor (D) aus seiner Halterung ziehen. Zum Entnehmen der Buchse aus der Rotorkammer verwenden Sie den Zapfen, indem Sie ihn auf die Buchsenlöcher einstecken.

**Photo 12** - Die Kappe (W) im Filterkopf öffnen und die Kammer vollständig mit Wasser auffüllen. Die Kappe wieder zuschrauben bis sie einrastet. Um den Filter zu tragen den abschließende Klappgriff im Filterkopf verwenden. Nur Modelle S21-S22.

**Photo 13** - Die komplett montierten Ansaug- und Auslassheiler in die sorgfältig gereinigte Rückwand drücken. Den Abstand der Röhre aus der Glaswand regulieren, indem diese entweder in der ersten oder zweiten Schleife der Halterungen (S) platziert wird. Dann die Länge der Ansaugheiler regulieren, indem das Steigrohr zu der Tiefe des Aquariums angepasst wird. Nur Modelle S21-S22.

**Photo 14** - Die Schläuche auf die Vorrichtungen des Ansaugrohrs (IN) und Auslassrohrs (OUT) achten. Mit den Mutttern fixieren.

**Photo 15** - Das Kabel des Filters an die Steckdose schließen.

Der Filter kann nur komplett verschlossen werden, wenn der Filterkopf genau an der richtigen Stelle oben und auf den Behälter gestellt wird und die Absperrhalterungen bis zum Einrasten geschlossen werden.

**Photo 16** - Die Schläuche auf den Schlauchadapter (B) schieben. Auf die korrekte Installation des Ansaugrohrs (IN) und Auslassrohrs (OUT) achten. Mit den Mutttern fixieren.

**Photo 17** - Die Schläuche auf den Schlauchadapter (B) schieben. Auf die korrekte Installation des Ansaugrohrs (IN) und Auslassrohrs (OUT) achten. Mit den Mutttern fixieren.

**Photo 18** - Das Kabel des Filters an die Steckdose schließen.

**Photo 19** - Das Kabel des Filters an die Steckdose schließen.

**Photo 20** - Das Kabel des Filters an die Steckdose schließen.

**Photo 21** - Das Kabel des Filters an die Steckdose schließen.

**Photo 22** - Das Kabel des Filters an die Steckdose schließen.

**Photo 23** - Das Kabel des Filters an die Steckdose schließen.

### INSTALLATION OF COMPONENTS

Identify all the parts supplied and those in the accessories bags.

Intake Unit: insert onto one side of the adjustable intake tube (Q) the strainer (G) and the intake tube (R), then the hose adapter (A). Insert them with the spray-bar with cap (X) or the flow diverter (Y) according to your needs. Mount the 2 clips (S) to the 2 suction cups (T) and adjust the distance accordingly from the tank wall.

Outlet Unit: insert the curved adapter (V) onto the elbow with integrated flow-control device (U) and fix it with the hose adapters (A), insert them with the spray-bar with cap (X) or the flow diverter (Y) according to your needs. Mount the 2 clips (S) to the 2 suction cups (T) and adjust the distance accordingly from the tank wall.

Finally mount the 2 hose adapters (A) on the spigots IN-OUT in the hose connecting device (B).

### ASSEMBLING AND STARTING THE FILTER

**Photo 1** - Insert the rubber feet in their locations of the filter media container.

**Photo 2** - Open the filter head by releasing the clips from above and by pulling them outward. The filter head will disengage from its seat.

**Photo 3** - Rinse the ceramic media under running water and fill the empty bio media chamber (I). For proper re-circulation make sure that the ceramic media are placed on the side of the cap (W) of filter head before closing the filter head as indicated by the arrow on Photo 3.

The air tube in the impeller chamber must be oriented toward the upper side of the filter as shown as in Photo 3.

**Photo 4** - To close the filter, position the clips correctly under the locking notch of the media container. Push the clips inward until they lock with a clear click-on sound into their seats.

**Photo 5** - Unhook the cap (W) and fill up completely with water. Close the cap until the locking device clicks to lock. To carry the filter, use the carrying handle on the inside and may take a few minutes. The noise will disappear as soon as the system has discharged the air.

**Photo 6** - Thoroughly clean the aquarium wall before fixing the assembled intake and outlet units in the desired position. Adjust the distance of the clips from the tank wall according to the size of your aquarium by inserting the units either onto the first or second spigot in each clip (S). Adjust the length of the intake tube by moving the intake tube with strainer (Q) according to the depth of your tank. Only On Models S21-S22. Then push the hoses onto the spigots of the intake and outlet and lock them with the screw-nuts.

**Photo 7** - Insert the hoses in the hose connecting device (B). Make sure they are properly inserted in the in (IN) and outlet (OUT). Lock them with the screw nuts. If necessary it is recommended to adjust the flow of the filter by rotating the flow control device of the intake unit toward min or max (orange flow control).

**Photo 8** - Plug the filter to mains.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the voltage shown on the label of the unit corresponds to the voltage of the mains supply.
- Connect the unit to a power supply with a Residual Current Device (RCD) with sensitivity of 30mA.
- Always disconnect all electrical appliances from the mains before placing your hands in the water.
- The power supply lead of this appliance cannot be replaced or repaired.
- Should the lead become damaged the appliance must be discarded.
- This unit is intended exclusively for indoor use only ☹.
- This unit must not be used in swimming pools or bathrooms.
- This appliance has been designed for use in fluids up to 35°C.
- Keep these instructions for future reference.

### VERY IMPORTANT NOTICE !

This unit can be used by children from the age of 8 and by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed on how

### F

to use the unit safely and are able to understand the potential hazards. Do not allow **children** to play with the unit. Do not allow **children** to maintain the unit without close supervision.

The **power supply cable!** this unit cannot be replaced. If damaged, the unit must be disposed of.

### MAINTENANCE

Before any maintenance, media replacement, cleaning operation, etc. it is recommended to move the complete unit to a sink or similar place and follow these instructions carefully:

**Photo 9** - Turn the hose connecting device (B) in the UNLOCK position and remove it from its place (Photo 9).

Open the filter head by releasing the clips and pulling them outward until the O-Ring (Z) on the head comes loose (see Photo 2). Remove the filter head from the media container (Photo 3).

**Photo 10** - Take off the strainer (G) of the impeller chamber (F) by pressing the locking notch inside the head near the cap (W) as shown as in Photo 10. Only On Models S21-S22.

**Photo 11** - Rinse the ceramic media under running water and fill the empty bio media chamber (I). For proper re-circulation make sure that the ceramic media are placed on the side of the cap (W) of filter head before closing the filter head as indicated by the arrow on Photo 3.

The air tube in the impeller chamber must be oriented toward the upper side of the filter as shown as in Photo 3.

**Photo 4** - To close the filter, position the clips correctly under the locking notch of the media container. Push the clips inward until they lock with a clear click-on sound into their seats.

**Photo 5** - Unhook the cap (W) and fill up completely with water. Close the cap until the locking device clicks to lock. To carry the filter, use the carrying handle on the inside and may take a few minutes. The noise will disappear as soon as the system has discharged the air.

**Photo 6** - Thoroughly clean the aquarium wall before fixing the assembled intake and outlet units in the desired position. Adjust the distance of the clips from the tank wall according to the size of your aquarium by inserting the units either onto the first or second spigot in each clip (S). Adjust the length of the intake tube by moving the intake tube with strainer (Q) according to the depth of your tank. Only On Models S21-S22. Then push the hoses onto the spigots of the intake and outlet and lock them with the screw-nuts.

**Photo 7** - Insert the hoses in the hose connecting device (B). Make sure they are properly inserted in the in (IN) and outlet (OUT). Lock them with the screw nuts. If necessary it is recommended to adjust the flow of the filter by rotating the flow control device of the intake unit toward min or max (orange flow control).

**Photo 8** - Plug the filter to mains.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Max Flow	Min Flow	P
EDEN S11	600 L/h	300 L/h	11W
EDEN S21	800 L/h	- L/h	17W
EDEN S22	1000 L/h	- L/h	23W

### VERY IMPORTANT NOTICE !

This unit can be used by children from the age of 8 and by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed on how

to use the unit safely and are able to understand the potential hazards. Do not allow **children** to play with the unit. Do not allow **children** to maintain the unit without close supervision.

The **power supply cable!** this unit cannot be replaced. If damaged, the unit must be disposed of.

Before any maintenance, media replacement, cleaning operation, etc. it is recommended to move the complete unit to a sink or similar place and follow these instructions carefully:

**Photo 9** - Turn the hose connecting device (B) in the UNLOCK position and remove it from its place (Photo 9).

Open the filter head by releasing the clips and pulling them outward until the O-Ring (Z) on the head comes loose (see Photo 2). Remove the filter head from the media container (Photo 3).

**Photo 10** - Take off the strainer (G) of the impeller chamber (F) by pressing the locking notch inside the head near the cap (W) as shown as in Photo 10. Only On Models S21-S22.

**Photo 11** - Rinse the ceramic media under running water and fill the empty bio media chamber (I). For proper re-circulation make sure that the ceramic media are placed on the side of the cap (W) of filter head before closing the filter head as indicated by the arrow on Photo 3.

## F

### INSTALLATION DES ACCESSOIRES

Identifier les pièces contenues dans l'emballage et les sachets des accessoires.

Groupe d'aspiration : dans l'adaptateur telescopique (Q), monter le tamis (G) et le tube d'intake (R), puis le raccord avec le pré-filtre (C) et, de l'autre, le tube rigide d'aspiration (R). Introduire le coudé avec régulateur de débit (U) pourvu de collier de serrage du tuyau (A) dans le bout libre du tube rigide d'aspiration (R). Installer les deux clips de fixation (S) pourvus des deux ventouses (T).

Groupe de refoulement : installer l'adaptateur coudé (V) sur le coudé avec régulateur de débit (U) pourvu de collier de serrage du tuyau (A) ; par la suite, selon les exigences, installer le tuyau spray-bar avec le bouchon relatif (X) ou le déflecteur (Y). Introduire les clips (S) et les ventouses relatives (T) dans une des deux positions prévues, tout en considérant la distance de la cloison de la cuve.

Groupes de refoulement : installer l'adaptateur coudé (V) sur le coudé avec régulateur de débit (U) pourvu de collier de serrage du tuyau (A) ; par la suite, selon les exigences, installer le tuyau spray-bar avec le bouchon relatif (X) ou le déflecteur (Y). Introduire les clips (S) et les ventouses relatives (T) dans une des deux positions prévues, tout en considérant la distance de la cloison de la cuve.

Le **cordon d'alimentation** cet appareil ne peut pas être remplacé. Au cas où il serait endommagé, l'appareil doit être éliminé.

### ENTRETIEN

Pour toute opération d'entretien, de réparation du matériel, de remplacement des médias, de nettoyage, etc. il est conseillé de déplacer le filtre sur un évier (ou un endroit similaire) pour éviter tout écoulement d'eau et de suivre attentivement les instructions ci-dessous.

**Photo 9** - Desserrer le groupe de raccordement rapide Eau-Arrêt (B) en le tournant vers la position de débloccage (UNLOCK) ; l'enlever du filtre en la tirant en haut.

Le filtre en tirant vers l'extérieur les clips de fixation, en faisant pression jusqu'à ce que le joint matière filtrant, ne se dégage (Photo 2).

Enlever le tamis en tirant le couvercle de la chambre à filtrer, jusqu'à ce que le groupe complet ne soit levé.

**Photo 3** - Rincer les nouilles à l'eau courante, puis les introduire dans la chambre vide du bac des matériaux de filtration (I). Lorsqu'on ferme le filtre, s'assurer que les nouilles se trouvent sur le côté du bouchon (W), sur le groupe pompe, ce qui garantit une circulation optimale de l'eau à l'intérieur du filtre.

Le tube d'air dans la chambre à impeller doit être orienté vers la partie supérieure du filtre. Comme illustré sur la photo 3.

**Photo 4** - Pour fermer le filtre, positionner les clips au-dessus des dents d'accrochage du bac des matériaux de filtration, et les pousser fermement vers le centre, jusqu'à ce que le capot du filtre ne soit bloqué.

**Photo 5** - Desserrer le bouchon (W) et remplir complètement le filtre. Resserrer et utiliser le bouchon. Pour transporter le filtre, utiliser la poignée pratique qui se repère sur le capot. Exclusionement pour le modèle S22-S22.

**Photo 6** - Nettoyer soigneusement la paroi de la cuve et fixer les tuyaux d'aspiration et de refoulement dans la position souhaitée. Régler la distance de la paroi de la cuve en positionnant les tuyaux dans la première ou la deuxième fente des clips (S). Régler la longueur du tuyau d'aspiration en déplaçant l'adaptateur (Q) selon la profondeur de la cuve. Exclusionement pour le modèle S22-S22.

**Photo 7** - Introduire les tuyaux souples dans le groupe de refoulement et d'aspiration ; les bloquer par les colliers de serrage relatifs.

**Photo 8** - Brancher le câble du filtre dans la prise de courant.

### PRECAUTIONS D'EMPLOI

- S'assurer que la tension spécifiée sur l'étiquette correspond à la tension de réseau.
- Installer toujours un disjoncteur différentiel s'activant à une valeur de courant de 0,03A.
- Avant de plonger les mains dans l'eau, débrancher tous les appareils électriques.
- Le câble de l'appareil ne peut pas être réparé ni remplacé. Au cas où il serait endommagé, remplacer l'appareil complet.
- Les appareils munis du symbole ☹ ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur.
- Il est interdit d'utiliser cet appareil dans les baignoires ou dans les piscines.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des liquides dont la température maximale ne dépasse pas 35°C.

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les baignoires ou dans les piscines.

Reinigen en onderhoud door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat is ontworpen voor water tot 35°C.

### NL

Inbouw aanzuigkolom: steek op het stijgbuis (Q) het zeef (G) op een kant en in het aanzuigbuis (R) op de andere kant. Monteer het hoekstuk met regelbaar onderhoud en schoonnaak. Volg verder onderstaande instructies.

Inbouw uitlaat kolom: monteer het rubberen hoekstuk (V) op het hoekstuk met regelbaar doorstroombeveiliging (U) in het moer (A) op het aanzuigbuis (R). Zet nu de houders (S) met zuignapen (T) vast op aanzuigbuis (R).

Inbouw uitlaat kolom: monteer het rubberen hoekstuk (V) op het hoekstuk met regelbaar doorstroombeveiliging (U) met een moer (A). Zet nu naar uw voorkeur de Uitrstroombuis met kap (X) of de Diffuser (Y) erop. De Houders (S) met zuignapen (T) assembleren. Die 2 moertjes (A) op de IN-OUT slangadapter (B) draaien.

### INSTALLATIE EN STARTEN VAN DE FILTER

**Photo 1** - Die 4 rubberen voetjes op passende gaatjes zetten.

**Photo 2** - Open de filterkop. Cliphouders van boven los maken en naar buiten duwen.

**Photo 3** - Het keramiek substraat onder stromend water wasen en in de lege filter kamer vullen (I). Let erop dat het substraat niet boven het kamer rand komt. (Foto 3)

Het rubberen ontluichtingsbuis (E) in Rotorkamer moet goed richting boven kant filterkop gepositioneerd zijn (Foto 3).

**Photo 4** - Om de filter goed te sluiten dient u de kop terug te plaatsen op het filterhuis en de clips terug te duwen op de daarvoor bedoelde plek. De clips sluiten met een hoorbare klik. (Foto 4)

**Photo 5** - Draai de vuldop open en steek deze uit (W) vul de filter helemaal met water. Sluit de filter weer af met de vuldop.

De filter kan alleen herontworbaar dicht worden afgesloten indien de filterkop precies op of de filter container wordt gezet en de beugelclips hoorbaar vastklikken.

### TECHNISCHE GEVEGENS

Model	Max debiet	Min debiet	P
EDEN S11	600 L/h	300 L/h	11W
EDEN S21	800 L/h	- L/h	17W
EDEN S22	1000 L/h	- L/h	23W

### ATTENTION :

Ce dispositif interne permet de vidanger l'air contenu dans la partie supérieure de la tête du filtre. La durée de cette opération dépend de la quantité d'air contenu et pourrait prendre quelques minutes. Le bruit éventuel disparaît après la vidange complète de l'air par le système.

Le filtre ne fermé correctement qu'après l'installation correcte du groupe pompe au-dessus du bac des matériaux de filtration et son blocage par les clips relatifs (lorsqu'on entend le clic de des clips dans le capot du filtre).

**Photo 12** - Eviter d'étrangler les tuyaux souples.

### DONNEES TECHNIQUES

Modelle	Débit max.	Débit min.	P
EDEN S11	600 L/h	300 L/h	11W
EDEN S21	800 L/h	- L/h	17W
EDEN S22	1000 L/h	- L/h	23W

### VERY IMPORTANT NOTICE !

This unit can be used by children from the age of 8 and by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed on how

to use the unit safely and are able to understand the potential hazards. Do not allow **children** to play with the unit. Do not allow **children** to maintain the unit without close supervision.

The **power supply cable!** this unit cannot be replaced. If damaged, the unit must be disposed of.

Before any maintenance, media replacement, cleaning operation, etc. it is recommended to move the complete unit to a sink or similar place and follow these instructions carefully:

**Photo 9** - Turn the hose connecting device (B) in the UNLOCK position and remove it from its place (Photo 9).

### INBOUW ONDERDELEN

Identificeer onderdelen in het plastic zak met toebehoren

Inbouw aanzuigkolom: steek op het stijgbuis (Q) het zeef (G) op een kant en in het aanzuigbuis (R) op de andere kant. Monteer het hoekstuk met regelbaar onderhoud en schoonnaak. Volg verder onderstaande instructies.

### ONDERHOUD

Het is aanbevolen de filter in zijn geheel in de gootsteen of in een bad te plaatsen om te reinigen. Reinigen en onderhoud door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat is ontworpen voor water tot 35°C.

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des liquides dont la température maximale ne dépasse pas 35°C.

Reinigen en onderhoud door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat is ontworpen voor water tot 35°C.

Reinigen en onderhoud door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat is ontworpen voor water tot 35°C.

Reinigen en onderhoud door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Dit apparaat is ontworpen voor water tot 35°C.

Reinigen en onderhoud door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of die geen ervaring en kennis, mits zij onder



